

گوجری کی دُو جی کتاب



دی جموں اینڈ کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف سکول ایجوکیشن

پہلا ایڈیشن: 2007
دو جو ایڈیشن: 2016

© جملہ حقوق بحق جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن محفوظ ہیں۔

ناشر کی پہلے سے اجازت حاصل کیے بغیر اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ پیش کرنا، یادداشت کے ذریعے بازیافت کے سسٹم میں اس کو محفوظ کرنا، یا بر قیاتی، میکانیکی فٹو کا پینگ، ریکارڈنگ کے کسی بھی وسیلے سے اس کی ترسیل کرنا منع ہے۔
اس کتاب کو اس شرط کے ساتھ فروخت کیا جا رہا ہے کہ اسے ناشر کی اجازت کے بغیر، اس شکل کے علاوہ جس میں کہ یہ چھاپی گئی ہے، یعنی اس کی موجودہ جلد بندی اور سرورق میں تبدیلی کر کے تجارت کے طور پر نہ تو مستعار دیا جا سکتا ہے، نہ دوبارہ فروخت کیا جا سکتا ہے، نہ کرایہ پر دیا جا سکتا ہے اور نہ ہی تلف کیا جا سکتا ہے۔
کتاب کے اس صفحے پر جو قیمت درج ہے وہ اس کتاب کی صحیح قیمت ہے، کوئی بھی نظر ثانی شدہ قیمت چاہے وہ ربر کی مہر کے ذریعے یا چیپی یا کسی اور ذریعے سے ظاہر کی جائے تو وہ غلط متصور ہو گی اور ناقابل قبول ہو گی۔

کنیفر فاطمہ ڈاکٹر یکٹرا کلید مک
جو انٹ سیکرٹری پبلیکیشن

نگران /
اشاعتی صلاح کار

مولفین:

- ڈاکٹر جاوید راءی (کوآرڈی نیٹر گوجری)
- ملناء خاکی • محمد جمیل • محمد شکیل

For Free Distribution

دی جموں اینڈ کشمیر سٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

سیکرٹری جموں اینڈ کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

تاج پر نظر (رجسٹرڈ) A/69 نجف گڑھ روڈ، انڈسٹریل میل ایریا، موئی نگر، نئی دہلی 15 میں چھپوا کر ٹیکسٹ بکس سیکیشن سے شائع کیا۔

Design by: TAJ PRINTERS®

Najaf Garh Road, Industrial Area, Moti Nagar New Delhi-15
Mob.: 09266933008, 9818333008, 9818933008

تعارف

ریاستی سرکار کو یہ تاریخی فیصلو تام گوجری بولن آلا علاقاں ماتے گج بچاں واسطے سرکاری تے غیر سرکاری سکولاں ما پہلی جماعت توں گوجری زبان ایک مضمون کا طور پر پڑھائی جے گی، بڑواہم قدم ہے پر اس فیصلہ نامی طور لاگو کرن واسطے پہلی شرط گوجری قاعدو تے گوجری کی دو جی کتاب تیار کرنو تے شائع کرنو تھو۔ یہ اہم مسئلہ جموں و کشمیر بورڈ آف سکول ایجو کیشن نے اپنے ذمے لے کے پچ گھٹ عرصہ مانجوبی تے خوش اسلوبی سنگ انجام دتو۔ دو جی ضروری شرط ہے اسکولاں ما گوجری پڑھان آلاں اُستاداں کی دستیابی۔ اس مسئلہ کا حل واسطے اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجو کیشن گوجری بولن تے پڑھن آلام موجودہ اُستاداں واسطے ورکشاپ منعقد کر کے تربیت دین کا انتظام کرے گو۔ ان ورکشاپاں ما گوجری پڑھان توں علاوہ گوجری رسم الخط بارے پوری جانکاری دیتی جے گی۔

اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجو کیشن ڈاکٹر جاوید راہی کو پچ شکر گزار ہے جہاں نے کچھ ہی دنای ماورنگ ڈرافٹ تیار کیا۔ تے چوہدری محمد منشا خاگی کو وی بہت مشکور ہے کہ انہاں نے اس سلسلہ ماؤ رو تعاون دتو۔ بورڈ ڈپٹی ڈائریکٹر اکیڈمکس تے کووی مشکور ہے۔ نال ہی گرافک ڈیزائنر ہواں کووی خاص کر شکر گزار ہے جن کی ذاتی کوشش تے محنت کا نتیجہ ماں گوجری کی یاہ دو جی کتاب اتنا کہھت ویلاما سامنے آسکی۔ اس سارا کم ناسرا انجام دین ما محترمہ کنیز فاطمہ ڈائریکٹر اکیڈمک / جوانہنٹ سیکرٹری پبلی کیشن) کی ذاتی ڈپٹی تے پر خلوص کوششاں کو وی بڑو دخل ہے۔

یاہ کتاب مهاری پہلی کوشش ہے، اس ما کچھ کمیں تر ٹھیں رہ گئی ویں گی، اس نا پڑھ کے نہ صرف اپنی قیمتی رائے نا، نواز یو بلکن جے کدے کچھ غلطی رہ گئی ویں گی اُن کی شناخت کر کے ہم نا ضرور دیوتوں جے اگلا ایڈیشن ما اس سلسلہ ما ضروری ترمیم تے اضافا کیا جا سکیں۔

پروفیسر ظہور احمد ڈاٹ

(چیئرمین بورڈ)

پہلی گل

گوجری زبان نابولن تے پڑھن لکھن آلاں واسطے یاہ فخر تے خوشی آلی گل ہے۔ جے دو جی مقامی زباناں کے نال گوجری زبان ناوی نصاب شامل کرن کوریاستی حکومت نے اہم تاریخی فیصلوایو۔ یاہ وقت کی ضرورت وی ہے تے گوجری بولن آلاں کی حوصلہ افزائی وی کیونجے عالمی سطح پر اس حقیقت نالسلیم کیو گیو ہے۔ جے ماں بولی (مادری زبان) بچہ ناہر طرحیا کو علم سکھان واسطے بہترین ذریعو ہے۔ تے خاص طور پر بنیادی سطح کی تعلیم واسطے مادری زبان اس گلوں وی فائدہ مند ہے جے ایک تے بچہ نا اپنی میراث اپنی ثقافت تے اپنا تمدن بارے جانکاری ملے۔ دو جے وہ کسے قسم کا احساس کمتری یا برتری کوشکا نہیں ہو سیں..... ایسو ماحدل بچہ واسطے ہر لحاظ نال مفید ثابت ہوے گو۔

وقت کا اس تقاضا ناپور و کرتاں ایک جذبہ کے تحت ریاستی حکومت نے جموں و کشمیر ماں بولی جان آلی اکثر زباناں ناپرائمری سطح توں اسکولاں ماں پڑھان کو فیصلوایو تے ان ما گوجری زبان وی شامل ہے۔ اس کتاب ناتیار کرن واسطے بورڈ آف اسکول ایجوکیشن نا اس سلسلہ ما پہلاں ایک ورکنگ ڈرافٹ تیار کرنو پیو تے پھر اس پرو کشاپ منعقد کر کے آخری شکل دتی گئی بورڈ ان تمام ممبراں کو بے حد مشکور ہے جہاں نے اس کتاب کا تیار کرن ما اپنو تعادن دی تو۔

مؤلفین

ترتیب

صفحہ نمبر

iii
iv
1
2
3
6
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

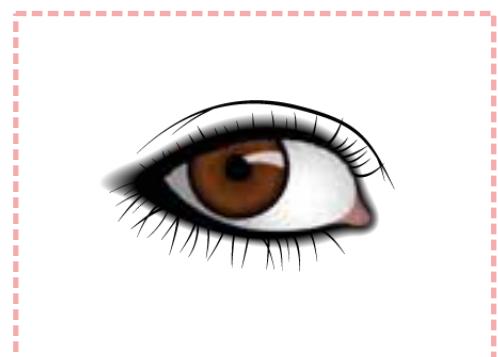
نمبر شمار عنوان	
تعارف	1
دوگل	2
آ	3
آ	4
زیر	5
ای	6
اُ	7
او (واو معروف)	8
او (واو مجهول)	9
او (واو قبل مفتوح)	10
واو معدولة مع الف / واو معدولة بغیر الف	11
یئے (یائے مجهول)	12
آیے (یائے مفتوح)	13
یئے (جز والی)	14
تنوین	15
تشدید	16
ن	17
ن	18
ر	19

22	اواز تے آواز کی نشانی	20
23	حرف کنی کنی کریں	21
25	شد کی مشق	22
26	زیر کی مشق	23
27	پیش کی مشق	24
28	جملا بنان کی مشق	25
32	چوکھر	26
33	گنتری	27
35	دناس کاناں	28
36	گل بات	29
37	پڑھائی	30
39	بہار	31
41	رنگاں کاناں	32
42	پھلاں کاناں	33
43	حمد	34
45	نعت شریف	35
47	کلُو.....لوک گیت	36
49	بسا کھ	37
51	کا گا.....لوگ گیت	38
52	نظم	39
55	الف توں تے تک حرفاء کو ورتا	40
58	کتاب گل کریں	41



--	--

آل



--	--

اکھ



--	--

سَبْ

نوت: تصویراں تے لفظاں کی مدنال خانہ مار حرف بگھ بگھ کر کے لکھیا جیں۔



دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن



آری



آدمی



آملو



آری چک آٹو تول آخری بار آنٹرو کھا آ جڑی دیکھ آ پھر و چڑھیو

دی جمون و کشمیر استھیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دُوچی کتاب



آواز کی نشانی : ز

آواز : ا



--	--



--	--



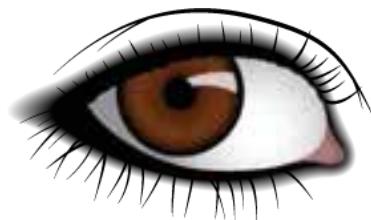
--	--



دی جمون و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن



مشق



دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

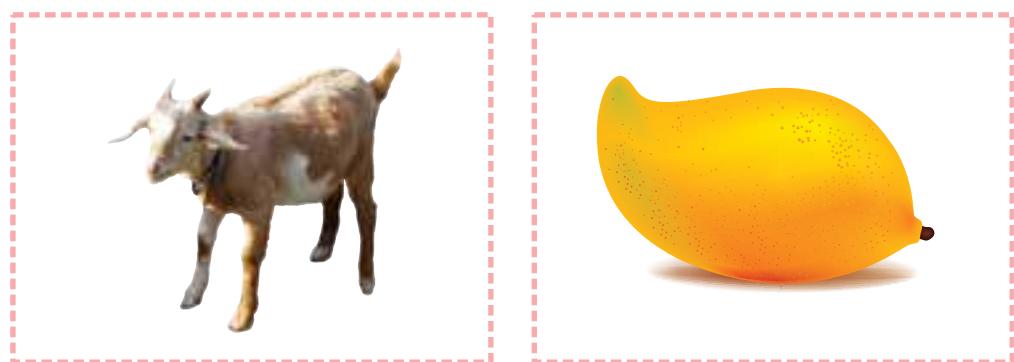
گوجری کی دوچھ کتاب



پکھ

اگ

ام



گل

بنتھ

تر

نھم



نھم لا پک بدھ اگ بان سپ مار آکھدوس آل کھا



دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن



اے

آواز : ای
آواز کی نشانی : ہے

یاء معرفہ



--	--	--	--	--



--	--	--



--	--	--	--	--



--	--	--	--

تپر، کھپڑکھا، چپڑ والا، پہنچ لاء، پہنچ جھوٹ، کھپڑا پر بیس،



مشق



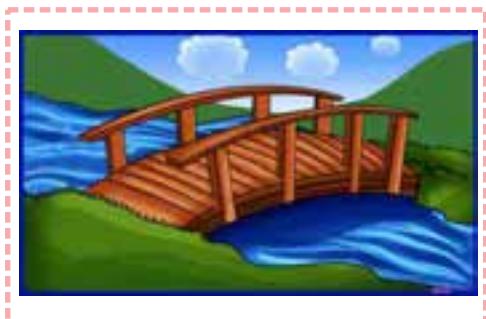


آواز : ا
آواز کی نشانی : م

م



اُن



پُل



پھُل

رُهْنُو سُکُو سُکھ رُت
تھُرُنُو پُنُو بُرُکُنُو رُسُنُو سُکھ نان بُس
پُرچل پُل کنڈ و پُرچل بُھاندُر ت

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

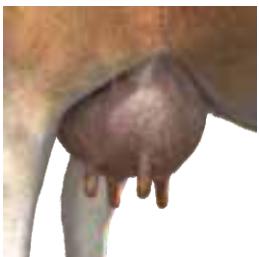
گوجری کی دُوچی کتاب



آواز : او
آواز کی نشانی : او

او

دواوِ معرف



اوڑی



بُوت

سوت

پول

سوئل
دُورجا

بھوت

توت
بُورآیو

پوت

بُور
سوت کت

دھوڑ

چُور
پول بنا

نُور
دو ر

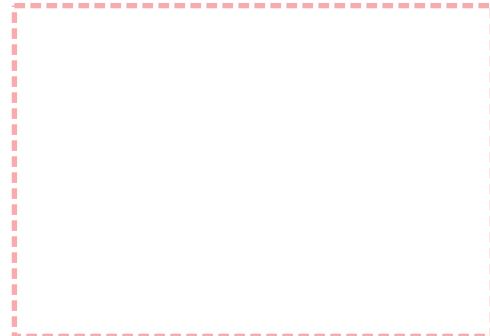
بوٹ لا



آواز : او
آواز کی نشانی : وا

او

واو مجہول



گھوڑو



جھوٹو

نوجھی

کوٹ

شور پور کھور پول تول دُور دُور گھوڑ بول کھوڑ

چھوٹو چار گھوڑو پپڑ کوٹ لا نوجھی چاہڑھ رسی کھوڑ پور توں

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گجری کی دوچھ کتاب



آو

دواہ ماقبل مفتوج



مَوْر

بَحْور شَور غَور تَحْور دَور

أُوری

كَحْوَتُو

كَحْوَرُو

سَوْرُو

مَول

سَوْكَهُو

طُور

دَور

یوہ راہ سَوْكَهُو ہے

كَحْوَرُونَه بُول

مَول آيو

تَحْور كَپ

مَورِد يَكِھ



واو معدولہ مع الف

خوار

خواہ

خواہش

خواجہ

خواب

(ان ماں واو (و) اپنی آواز نہیں دیتیو)

واو معدولہ بغیر الف

خوب

خورشید

خوشبو

خوش

خود



آواز : یہ
آواز کی نشانی : یہ



یاۓ مجھوں



بیل



سینب



لینیو

دیر

دھنیلو

چھنیلو

بیلیو

کیلو

ڈیڑو

رینت

دیگ

بیل پکڑ سینب کھا لینیو آن دیگ پک رینت چھان دیر نہ کر



آواز : آیہ
آواز کی نشانی : آیہ

اے

یائے ماقبل مفتوح



پُسکر



بَیْط



گیزو
(لگام)

سَمِیر پُر جا پَیر دھو مَیل
سَمِیر پُر جا پَیر دھو مَیل
کِیڑُن گَیزو پُکڑ بَیْط پُکڑ
کِیڑُن گَیزو پُکڑ بَیْط پُکڙ



آواز : یہ
آواز کی نشانی : یہ



جڑواں ی



کیاری دھنیاڑی بیاڑی تیاری بیاڑ پینیالی پیاری

پینیالی کپڑ بیاڑ نہ کپ کنیاڑی پوچھ دھنیاڑی لا کیاری بنا تیاری کر



آواز : آن
آواز کی نشانی :

شونگا

قریباً

یقیناً

فوراً

تقریباً

مثلاً

اصولاً

عملاً

جواباً

اصولاً ایسوئیں

یقیناً آ

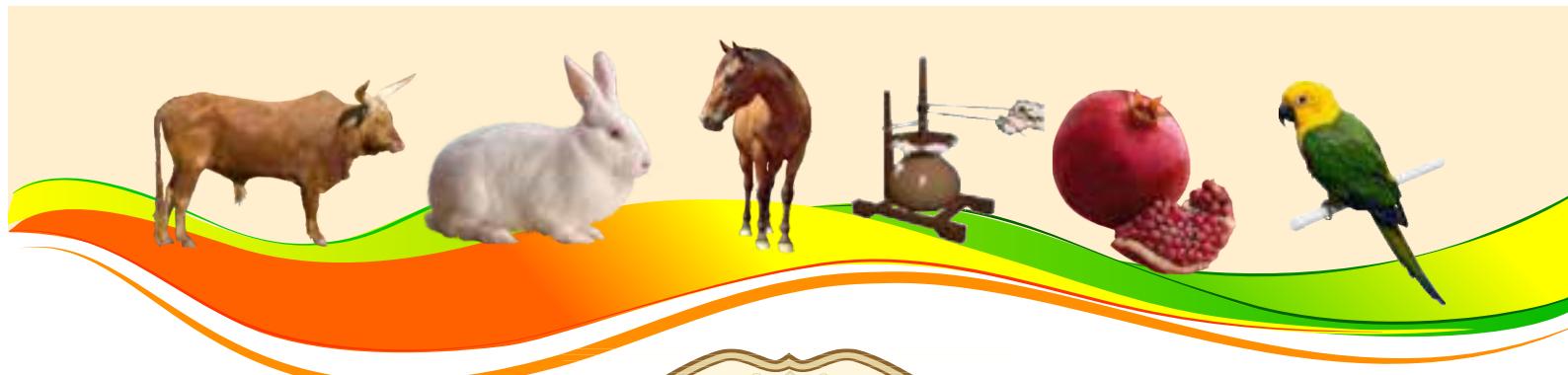
عملاً کر

فوراً اٹھ

قریباً سوچوکھر

تقریباً کتنا لوک تھا

مثلاً کتو ہوے گو



آواز : س
آواز کی نشانی : س

شد / تشدید س



الو



جنوں



جبر جبریہ ڈمہ مدد پکو اپوں سچو پکو
اُلو بولے جنوں بھن دھچوچک اُچوبٹو مَدَّ دکر



آواز : لڑھ
آواز کی نشانی : ز



بان



بائی



تحالی

پان

نان

تحان

ڏھان

جھان

کوئلو

پولو

گاںو

آلو

پالو

پان بدھ

پان کر

نان آ

بالی گھل تحالی رکھ

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دُوچی کتاب 18



آواز : نژھ
آوازکی نشانی : ن



بان



پانی

تائی

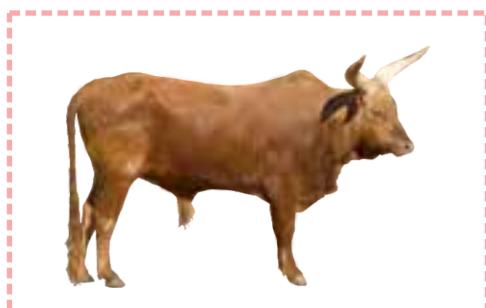
ڈرانو پرانو چانو دھانی پان لانو آنو
بان بھر پانی تائی تن دھانی بھن بوٹلانو



آواز : ن
آوازکی نشانی : ن

ن

(نوں درمیانی حالت ماء)



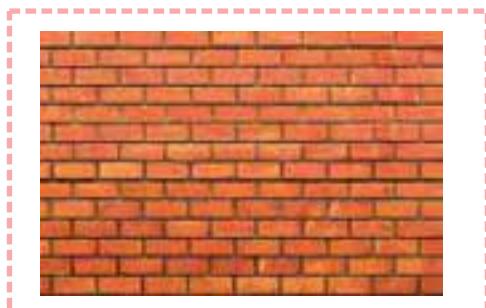
←

داند



←

دند



←

کند

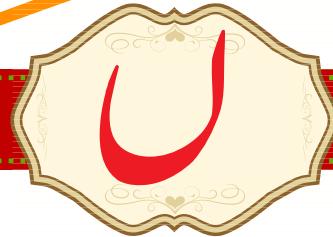
بند نند چندو دندو پر اندو گندو اوندو موندو رندو سُندھی
دننه کلڈھ کندا داند کھول نند کر او کھودندو گندو پانی

دی جموں و کشمیر استھیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

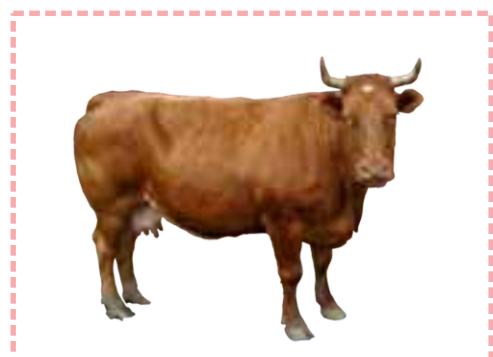
گجری کی دُوجی کتاب 20



آواز : ن
آواز کی نشانی : ر



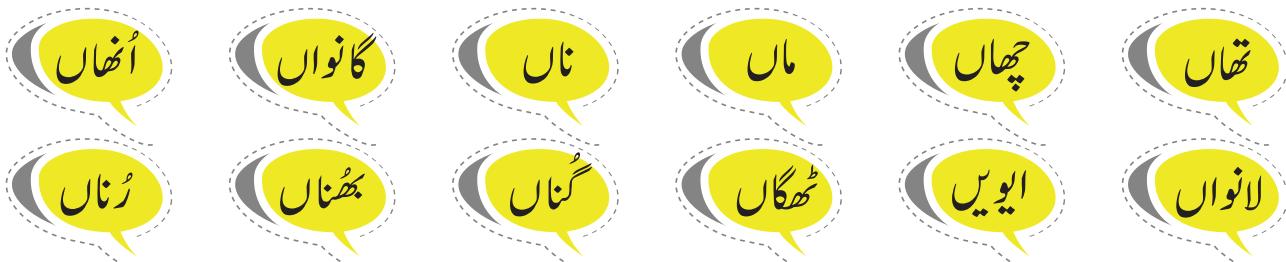
(نوں غُنّہ آخری حالت ماء)



گاں

راں

بائ



ماں کی عزت کر

چھاں بیس

باں کو پانی

گاں موڑ

لوک کیوں رُناں

نوں چیرالا نوں

اپوناں اُچوکر



آوازے آواز کی نشانی

ورتا

آواز کی نشانی

اگ بان، اکھدس، سپ مار	۔	ا
آٹو تول، آری چھک، آس رکھ	।/۲	ا
إٹ لاء، دِن گن، گلودھو	۔	ا
تپر کمان، کاغذ چپر، تپلور کھ	چ/ای	ای
اُن گت، پھل توڑ، تپلور کھ	م	اُ
بُٹ کھول، دُور جا، پُل لاء	ؤ	او
مَوَرْخَى، تھور کپ، مَوَل آيو	او	او
ریست چھان، دیگ پکا، س	يہ	او
گیر سُن، میل دھو، پیر پکڑ	آیہ	اے
پیائی کھنگال، دھیاڑی لاء، بیماری کر	يہ	ئے

نوٹ: اُستاد طالب علمان ناں آواز تے آواز کی نشانی سمیت جملہ بنان کی انگل دیں۔



حروف کی کتی کریں

<input type="text"/>	<input type="text"/>	= باٹ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	= عار
<input type="text"/>	<input type="text"/>	= غار
<input type="text"/>	<input type="text"/>	= چار
<input type="text"/>		= طب
<input type="text"/>		= جت
<input type="text"/>		= تج
<input type="text"/>		= خط





برٹھوتہ حرف کنی کنی کرو

=



+

+

=

+

+

=



+

+

=



+

+

+

=



+

=



+

+

+

=



+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

=



+

+

+

+

+

+

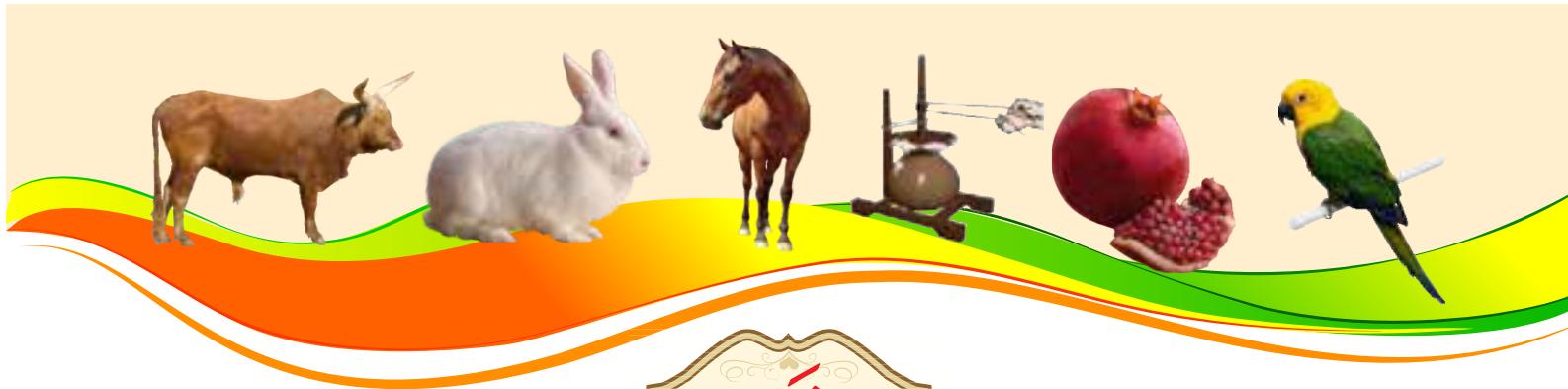
+

+

+

+

+



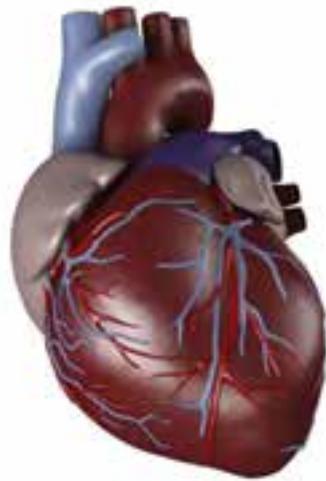
بِلَّی



نوت: طالب علمان ناں ”تشدید“ تے اُس کا برتا بارے دسو۔



دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن



نہ

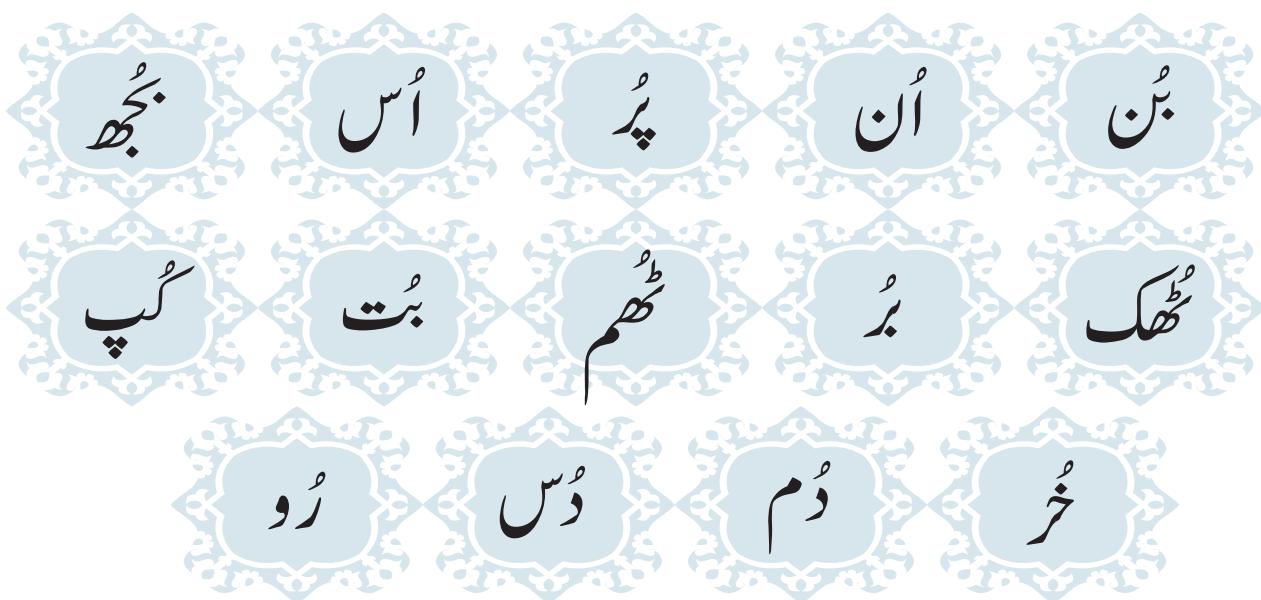
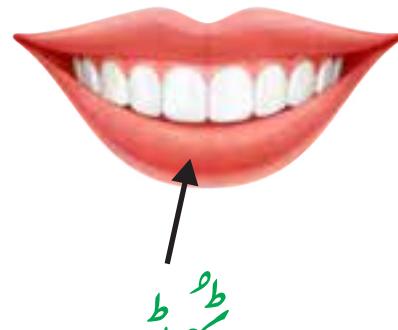
دل

دِس	مِل	دق	چِر	نہ	جس	ذِن	دِن
پس	نہ						

نوٹ: طالب علمان ناں ”زیر“ تے اسکو ورتا بارے دسو۔



پل



نوٹ: طالب علمان ناں "پیش" تے اُس کا برتا بارے دسو۔



دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن



جملہ بنان کی مشق



اس کا مونڈھا پر ہاں ہے



یوہ ایک ہلتی ہے



یاہ کا سری محیس میلے



یاہ اک کا سری ہے



یوہ میز بناؤے



یوہ ایک ترکھاں ہے



یوہ بکریں چارے

یوہ ایک آجڑی ہے



یوہ ایک ماجھی ہے

یوہ ایک جاتک ہے



یاہ اک بانڈھی ہے

یوہ اک گھوڑو ہے



یوہ اک گڑی یوہ ہے



یاہ اک بکری ہے



یوہ چھوٹو ہے

یوہ بولو ہے

ایک بڑوہاں

ایک چنگلو ہالی

ایک کالی مھیس

ایک کالسری

ایک سوہنگھوڑو

ایک نکو جاتک



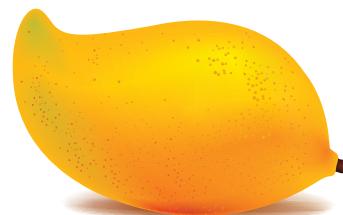
یوہ بُنگ ہے

یوہ کھوڑ ہے



یوہ کلگڑ ہے

یوہ داند ہے



یوہ گھواڑو ہے

یوہ آم ہے



چوکھر



محیس



گاں



گھوڑی



بھیڑ

جانور



گُتو



بلی



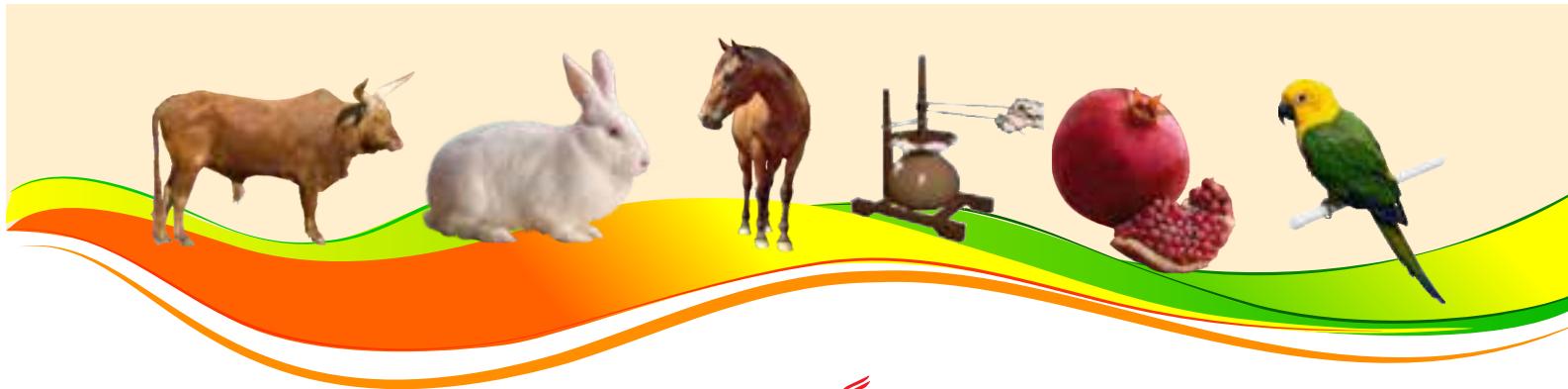
بو جو



سینہہ

دی جمون و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دوچھی کتاب 32



گنتری

چار	تَرے	دو	ایک			
پھ	پنج					
اٹھ	سَت					
دَس	نو					
۵ پنج	۴ چار	۳ تَرے	۲ دو	۱ ایک		
۱۰ دَس	۹ نو	۸ اٹھ	۷ سَت	۶ چھ	۵	



مشق

چار ۴

تَرَے ۳

دو ۲

ایک ۱

اٹھ ۸

سَت ۷

چھ ۶

پنج ۵

باراں ۱۲

یاراں ۱۱

دس ۱۰

ناؤں ۹

سولاس ۱۶

پندرائیں ۱۵

چودائیں ۱۳

تیرائیں ۱۴

بی ۲۰

اُنیٰ ۱۹

اٹھارائیں ۱۸

ستارائیں ۱۷



دِنال کاناں

سُتّاں دِنال کو ایک ہفتہ ہوئے، ہر دن کو اپنوں اپنوں ناں ہوئے

سوار چایو بھار
منگلار دو تے چار
بدھوار ہو یو سوار
ویروار پیسہ چار
جمعو آیو بدھ قطار
آیو باڑ دوجی بار
آیو اتار، لاد دے بھار

سوار چایو بھار

منگلار دو تے چار

بدھوار ہو یو سوار

ویروار پیسہ چار

جمعو آیو بدھ قطار

آیو باڑ دوجی بار

آیو اتار، لاد دے بھار

اک ہفتہ ماں سَت دِن ہویں

اک مہینہ ماں چار ہفتہ ہویں

اک سال ماں بارہ مہینہ ہویں



گل بات

ماجد:



یاہ زمی، یوہ اشمان
یہ بوٹا، یہ ماہلیں
یہ چن تارا
یہ لوک تے مھارا
مال باب
کس نے پیدا کیا؟

امجد:

اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا
روزی، روئی، یہ پھل بُوٹا، گھاہ پتر، مال چوکھر، یہ بگتا پانی
سب خدا نے پیدا کیا تے سارا اللہ تعالیٰ کی تعریف تے عبادت کریں۔

نوٹ: استاد طالب علام سنگ گل بات کر کے انہاں نامشق کرائیں۔



پڑھائی



شاعر: محمد نشا خاگی

ہم وی ایک دن صاحب بنائ گا
پڑھ کے سبق ناں یاد کراں گا
سرتوں نگا پیروں باہناں
آن پڑھ رہ کے دھکا کھاناں
نگا موٹا سب پڑھاں گا
ہن تے ایسو کم کراں گا
علم ہے دولت علم دیو ہے
سارو پڑھیو یاد کیو ہے
حمد، نعت، تراناں گانواں
سُتھرا چیرا وردی لانواں
روز آوے تے سبق پڑھا وے
ماسٹر محنت خوب کرا وے
روز پڑھاں گا بان کے دیو
ہم نا وطن تے قوم کو لیو
اچا عہدا حاصل کر کے
ہن نہیں رہساں پچھے ڈر کے
قوم کی جان تے شان بنائ گا
دیس کی عزت مان بنائ گا



مشق

پڑھوتہ لکھو:

صاحب	:	
سر تو نگا پیروں باہناں	:	
علم دیو ہے	:	
حمد، نعت، تراناں	:	
وطن تے قوم کو لیو	:	
بال کے دیو	:	
اُچا عہدہ	:	
عزت مان	:	
قوم	:	
جان تے شان	:	

نوٹ: اُستاد طالب علمان ناں لفظاں کا معنی دسیں تے جملائیں کی مشق کرائیں۔



شاعر: ڈاکٹر جاوید راء آئی

سوہنی سوہنی آئی بہار چنجی چنجی پیو نکھار
 پھل کھلیا ہر باغ ہر ڈاھلی دے ہر پاسے خوش حالی
 شونکیں کٹھا نیلا تلا پکھنوں گائیں گیت سبلہ
 بیلیں مانجھی چوکھر چاریں سوہلا گائیں بنجلی ماریں
 آجزیاں کا شملا اُچا نچیں بکرا لبڑا بُچا
 ڈوگاں ماں دانداں کی جوڑیں بھاویں ڈوگیں سوڑیں سوڑیں
 میداناں ماں گھوڑا دوڑیں اک دُجا ناں پچھے چھوڑیں
 ساویں ساریں ڈھاکا ڈھیریں ڈھوک سلکھنی تیریں میریں
 ڈھارا بسیا ڈھوکیں سمجھیں چھٹلیں بولیں کوریں بجیں
 بازکا گھبرو زور ازمادیں بنی پکڑیں بُد کر چاودیں
 خوشبو بوہے آن بڑھے گی آس کی بوئی توڑ چڑھے گی



مشق

پڑھو تہ لکھو:

: ڈھا کا ڈھیریں	: چنجی چنجی
: ڈھوک سُلکھنی	: خوش حالی
: بانکا گھبرو	: پکھنو گائیں گیت سبلا
: بُد کر	: نجھی
: مہریں	: بنجلی
: خوشبو	: آجر یاں
	: شمالا

نوٹ: اُستاد طالب علام ناں لفظاں کا معنی دیں تے جملات کی مشق کرائیں۔



نیلو



پیلو



رتو



توشو(گئرو)



کالو



ساوو(سیلو)



چٹو

نیلی گھوڑی

ساوو تلّو

چھٹی پگ

رتی چھپری

پیلو پتر

توشوللوٹ

کلی کٹتی



پھلائ کاناں



دینہ پھیر



جوگی پھل



اُرڈل (رٹل)



گلاب



بگو



چٹ پھلو

نوت: طالب علمان نام مشق کرائیں۔

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دوہجی کتاب



دُورِ کتے اک پکھنو بولے
وہی اول وہی آخر
سب ناروزی بخشن آلو
سب کی بولی سمجھن آلو
سرجن ہارو پالن ہارو
ہوں منوں ہوں منن آلو

اقبال عظیم چودھری



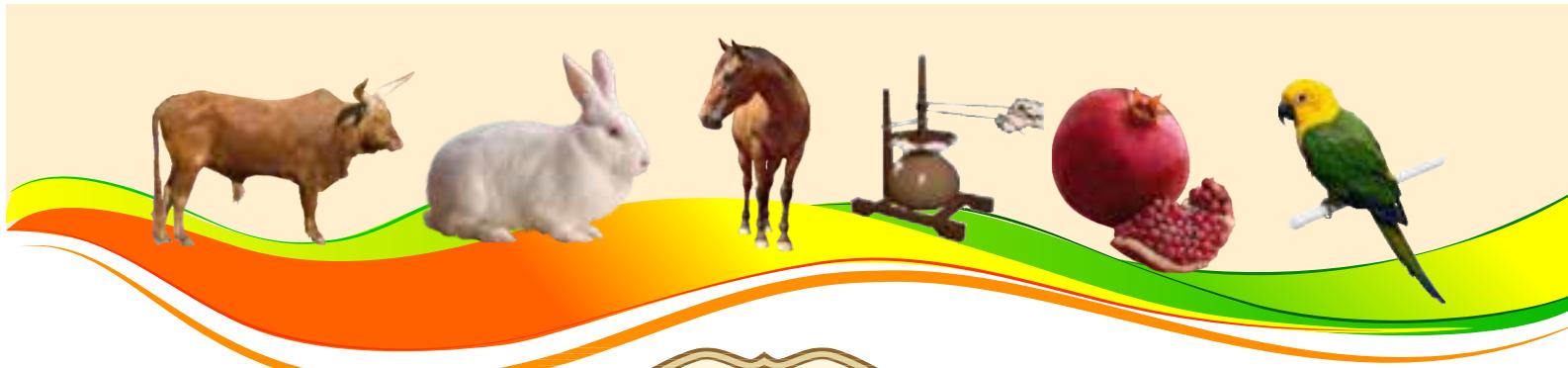


مشق

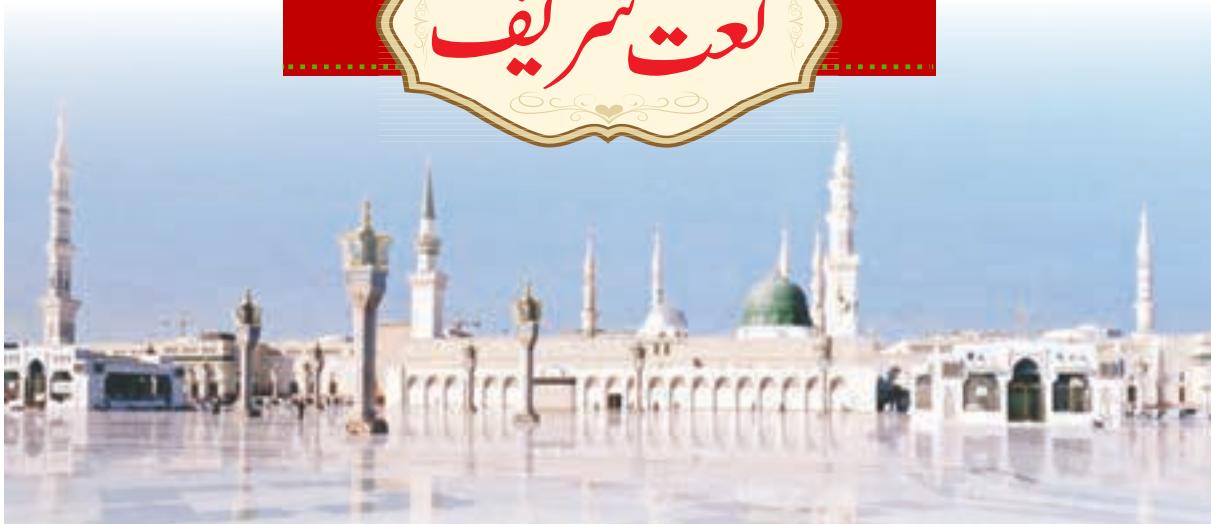
پڑھو تکھو:

پکھنو	:	
رَب	:	
اُول	:	
آخر	:	
بخشن آلو	:	
بوی	:	
سرجن ہارو	:	
پالن ہارو	:	
منن آلو	:	

نوت: اُستاد طالب علمان ناں لفظاں کا معنی دیں تے جملائیں کی مشق کرائیں۔



نعت شریف



تم صاحب لواک محمد ﷺ تم سچا تم پا محمد ﷺ
 او کھے سے فریادو ہو یو میں بندہ غناک محمد ﷺ
 تم رحمت کا بنڈن ہارا میں رحمت کو گاہک محمد ﷺ
 پاپی لکن جپوں ناں لگے ڈاہڈی جھاک محمد ﷺ
 چتنا اوکھت حال نہ چھوڑے اوکھے نہ چھوڑے
 سروری لبھی فتح علی نا تھارا در کی خاک محمد ﷺ

فتح علی سروری کسانہ (مرحوم)



مشق

پڑھوئے لکھو:

صاحب ولاءک

سچا

صلی اللہ علیہ وسلم (صلی اللہ علیہ وسلم)

غناک

بندن ہار

گاک

چپوں

جھاک

چنتا اوکھت

ٹھاک

نوٹ: اُستاد طالب علمان ناں لفظاں کا معنی دسیں تے جملائیں کی مشق کرائیں۔

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دوہج کتاب



کُلؤ کا باغ نچ بجou ہوں زیرو اماں کیو بچیو تے بہناں کیو ویرو
 سُکھیا کُلؤا بول
 کُلؤ کا باغ نچ بجou ہوں کھوڑ کُلؤ پر دیسی ربا وطننا نا موڑ
 سُکھیا کُلؤا بول
 پر دیسیا کُلؤا بول
 کُلؤ کا گل نچ پٹ کی ہے ڈور جیتاں کا جھگڑاتے موائ کیں گور
 سُکھیا کُلؤا بول
 پر دسیا کُلؤا بول



مشق

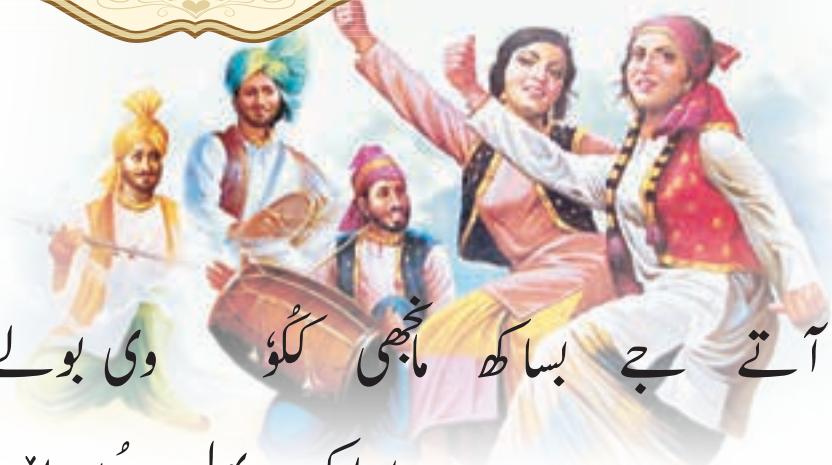
پڑھو تکھو:

گلو	:	
باغ	:	
سُکھیا	:	
پردیسی	:	
وطنا	:	
ڈور	:	
جیتاں کا جھکڑا	:	
مواں کی گور	:	
سیلانیا	:	

نوت: اُستاد طالب علام نان لفظاں کا معنی دسیں تے جملائی مشق کرائیں۔



بساکھ (لوگ گیت)



آتے جے بساکھ ماجھی گلؤ دی بولے کرے رب ڈاہڈا نا یاد
 بساکھ بہلو مُڑیے
 آتا جے بساکھ نا ماجھی موادی طلبیں آيو ہم جیتاں نا بساکھ
 بساکھ بہلو مُڑیے
 آتا جے بساکھ کی ماجھی کے ہے نشانی نیلا نیلا تلاتے ٹھنڈو ٹھنڈو پائی
 بساکھا بہلو مُڑیے
 آتا جے بساکھ ماجھی ڈھوکاں نا چلنو کرنی ان سونہیاں مرگاں کی سیل
 بساکھا بہلو مُڑیے



مشق

پڑھوئے لکھو:

ماجھی

بسا کھ

طلبیں

نشانی

نیلا نیلا تنرا

ڈھوکاں

مرگاں

سیل

نوٹ: اُستاد طالب علام ناں لفظاں کا معنی دیں تے جملائیں کی مشق کرائیں۔

دی جموں و کشمیر اسٹیٹ بورڈ آف اسکول ایجوکیشن

گوجری کی دُوچی کتاب



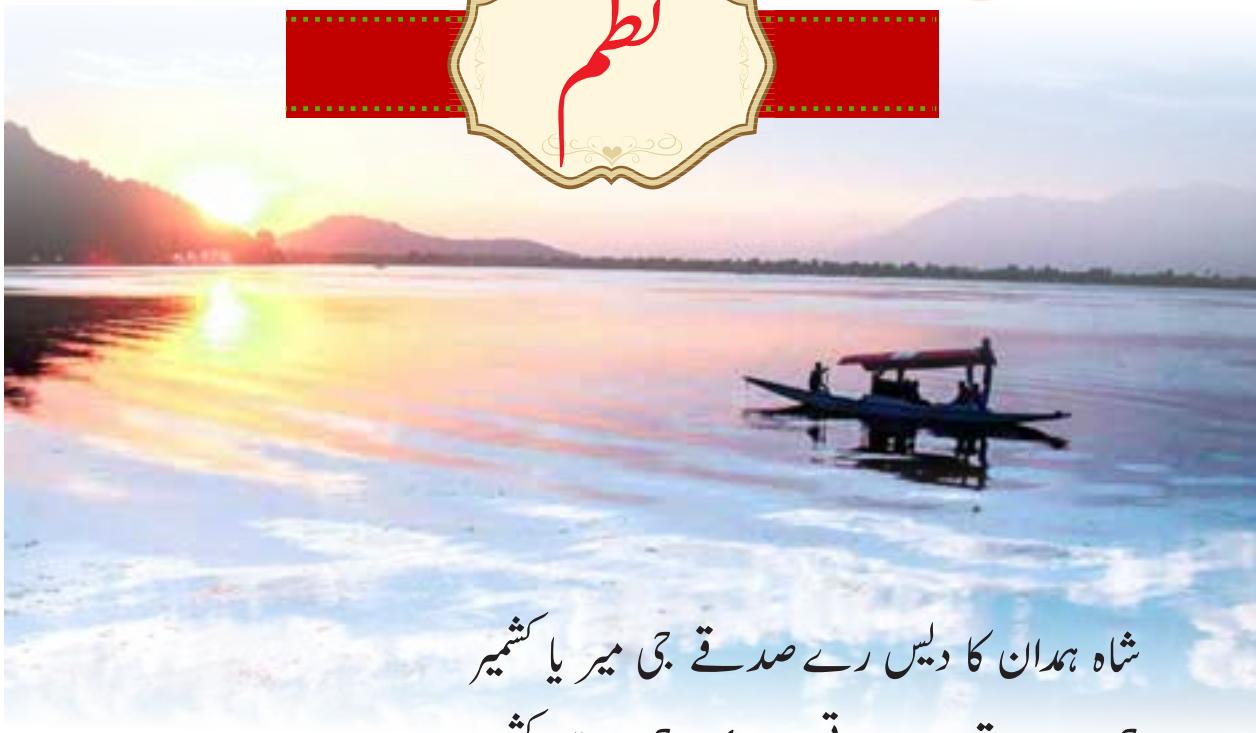
کا گا (لوگ گیت)



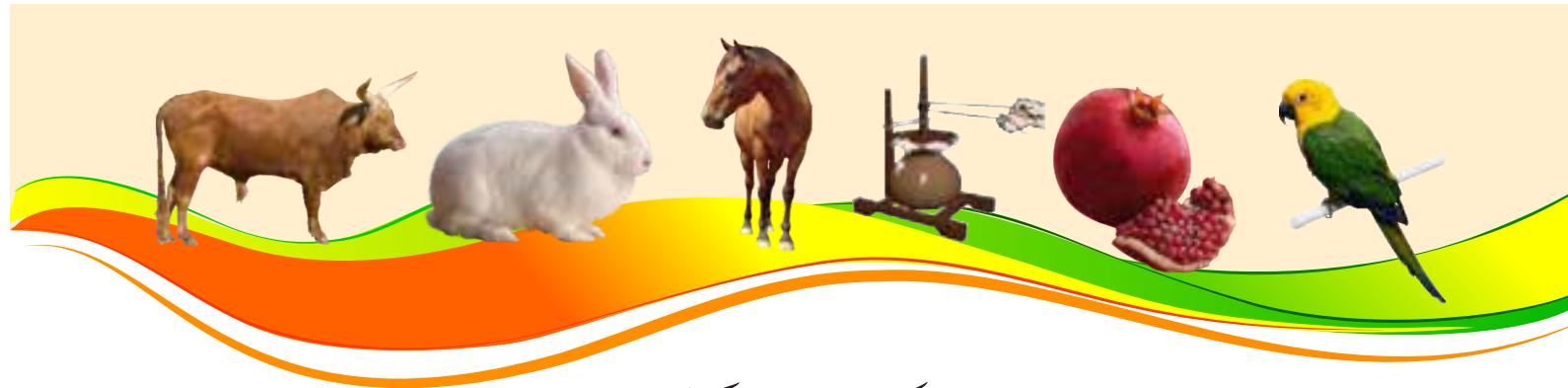
اُڑ تو وی جائیئے رے کا گا پیستو وی جائیئے
جائیئے میری امڑی کے دلیں
اُڑ تو وی جائیئے رے کا گا پیستو وی جائیئے
جائیئے میرا بیر کے دلیں
اُڑ تو وی جائیئے رے کا گا پیستو وی جائیئے
جائیئے میرا ماما کے دلیں



نظم



شah ہمدان کا دلیں رے صدقے جی میر یا کشمیر
جی صدقے او دھرتی پیاری جی اپنا کشمیر
توں ہے جنت میرا من کی ہوں تیرو فرزند
تیری مٹی بچوں اُٹھیوں میرو نچھے خمیر
کوہ فاران تیں رحمت چمکی کوہ ماراں ماشکی
کہ اتے مدینہ تیں ات آتی رہے تاثیر
لا اللہ الا اللہ کا دین سینہا آیا
بُلْبُل شاہ علی ہمدانی سید امیر کبیر



پھل وطن رے چن تیں سوہنے کیسر کی پھل کھیلی
 حضرت بل تیرے نج سونھے توں ایران صغیر
 نیلم برف بلوری، دھرتی سنگڑ پیارا پیارا
 سچیں مچیں مناں سچھے توں ایران صغیر
 رت رنگیا پھل کیسر لالہ رتا روپ ان چھوہیا
 روح مہجور غنی کی پنگرے پھل کی پتی چپر
 عرش تے جنت تیرے کولوں منگیں حُسن ادھارا
 تیرو روپ سنگار نہ سکیو یاہ میری تقدیر
 پڑاں اپر پائی کے ہے سکیو ساہ کو کے بساہ
 گئی حیاتی مُڑ نہیں آتی نالے نالے بگیو نپر
 جین اسے کو جین سوادی جو کوئے فرن قبولے
 نج اسے کو ہو نو جینو جو بدے تقدیر
 چھاں چنار کی ول کنڈھے حضرت خضر وی سوچے
 فضل میرا اقبال کی دھرتی کیوں خبرے دلگیر
 حاجی رانا فضل حسین



مشق

پڑھوئے لکھو:

شاد ہمدان

فرزند

جنت

نچھ

کوه فاران

لکھ / مدینہ

بُلبل شاہ

کیسر

برف بلوری

ایران

کیسر لالہ روپ

نوٹ: اُستاد طالب علمان ناں لفظاں کا معنی دسیں تے جملائیں کی مشق کرائیں۔



’الف، توں، تک حرفان کو ورتا

ا : اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔

آ : آدمی کھلو ہے۔

ب : بُلی دُودھ پی جے۔

پ : پانی اپنوں رستو آپ کھو جے۔

ت : یاہ اک تصویر ہے۔

ٹ : طافی مسٹھی وھے۔

ث : شمر پھل نا کھیں۔

ج : جنگل کو بادشاہ شیر ناں کھیں۔

چ : چڑی بُو ٹاور ہے۔

ح : حلوائی مسٹھو بندے۔

خ : خربوز واک پھل وھے۔



د : درواز و ترکھان نے بنایا ہے۔

ڈ : ڈنگر بانڈی ماں رہیں۔

ذ : ذرّا ہو ماں کتنی کتنی ہو جیں۔

ر : رسی کاناں چوکھروی بدھیں۔

ڑ : حروفِ ٹھجی کی سوال ہوں حرف ہے۔

ز : زرد ولت نا کھیں۔

ژ : ژالہ باری کھینڑ نا کھیں۔

س : سپ ڈنک مار جے۔

ش : شیر جنگل ماں رہے۔

ص : صافو سرور بدھیں۔

ض : ضعیف بزرگ نا کھیں۔

ط : طوطو بولی بولے۔

ظ : ظروف بھانڈاں نا کھیں۔

ع : عینک اکھ دا سطے وہے۔



غ	: غلیل لکڑی تے ربوٹ کی وھے۔
ف	: فوجی وردی ماں ہے۔
ق	: قینچی نال درزی کپڑو کپے۔
ک	: کاگ کالو وھے۔
گ	: گانی چاندی کی وھے۔
گ+ھ	: گھلگرو فرماں ناں کہیں
ل	: لوگ نک ماں بھانویں۔
م	: مجھی پانی ماں رہے۔
ن	: ناخ اک پھل وھے۔
و	: وزن بٹاں نال تو لیو وھے۔
ہ	: ہاتھی جنگل کو جانور ہے۔
ء	: سن کی شناخت عیسوی نال کی جے۔
ی	: یاقوت قیمتی وھے۔
ے	: ے، حروفِ تہجی کو آخری حرف ہے۔



کتاب گل کریں



کتاب گل کریں
 مھارے سنگ گل کریں
 مھارا دل ماں رنگ بھریں
 کتاب مھاری حیاتی کی لووی، خوشبووی
 کتاب مہار وٹھکانو، کتاب رستووی
 کتاب راہ دسیں حق کی تے صداقت کو
 کتاب میل وی دھوویں، ہزار مدت کی
 کتاب مھاری حیاتی وی اس کی منزل وی
 کتاب گل کریں
 مھارے سنگ گل کریں
 کتاب رنگ بھریں
 خوب دل ماں رنگ بھریں